

Funktion

Komfortabel telefonieren mit ISO PROFI. Bei Telefongesprächen mit dem Handy über einen KFZ-Einbausatz werden die Lautsprecher des Autoradios durch die Radiostummschaltung ISO PROFI (nachfolgend RSS genannt) abgeschaltet. Die beiden vorderen Lautsprecher des Autoradios werden zur Wiedergabe des Telefongesprächs benutzt. Die Installation von zusätzlichen Lautsprechern für den KFZ-Einbausatz entfällt, darüber hinaus wird die Wiedergabequalität des Telefonats durch Nutzung der hochwertigen Lautsprecher des Autoradios verbessert.

Einbau

- Die Versorgungssteckverbinder an Buchsen- und Stiftkontaktgehäuse sind entsprechend der Modifikation zum Autoradio zu konfektionieren. Zu den Originaleinbauten der Autoradios zu den einzelnen Kfz-Herstellern und der aufgeführten Autoradiomarken können Sie diese Konfektionierung der beigefügten Tabelle entnehmen (bereits gesteckte PIN's sind in der Tabelle *kursiv* dargestellt).
- Für nicht aufgeführte Autoradiomarken mit ISO-Stecksystem entnehmen Sie die Kontaktbelegung aus der technischen Dokumentation des Autoradios und übertragen diese auf das Buchsen- und Stiftkontaktgehäuse des Versorgungssteckers.
- Lautsprecherausgang des Kfz-Einbausatzes mit dem Eingang der RSS (grün und violett) verbinden.
- Mutingausgang des Kfz-Einbausatzes mit dem Eingang der RSS (gelb) verbinden.
- Autoradio aus dem Armaturenbrett herausziehen.
- Versorgungsbuchse (Kammer B) vom Autoradio trennen.
- Lautsprecherbuchse (Kammer A) vom Autoradio trennen.
- Lautsprechersteckverbinder der RSS jetzt zwischen Stecker vom Autoradio (Klammer A) und Lautsprecherbuchse des Kfz-Kabels verbinden.
- Modifizierter Versorgungsstecker der RSS jetzt zwischen Stecker vom Autoradio (Kammer B) und Versorgungsbuchse des Kfz-Kabels verbinden.

Sicherheitshinweise

- offene Leitungsenden oder Verbindungen isolieren
- die Radiostummschaltung muss spritzwassergeschützt eingebaut werden
- es dürfen keine Eingriffe in fahrzeugspezifische Sicherheitsschaltungen erfolgen
- Sicherungen der Stromkreise dürfen nicht umgangen werden
- modifizierten Versorgungsstecker als letzten Arbeitsgang mit Autoradio verbinden

Technische Daten

Betriebsspannung: 10,8V ... 15,6V
 Schaltleistung: 30W Sinus je Kanal (4 Kanäle)
 aktiv bei Steuereingang: ≤ 1V

Farb-Belegung Versorgungssteckverbinder

blau/rot	unbenannt
weiß	Mute zum Radio
braun/gelb	unbenannt
blau	Zündung (Klemme 15)
schwarz	unbenannt
schwarz/weiß	unbenannt
rot	Batterie + (Klemme 30 +)
braun	Batterie - (Klemme 31)

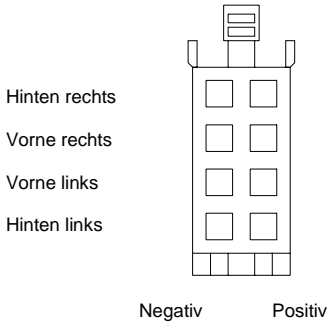
Farb-Belegung offenendige Kabel zur Freisprechanlage

grün	LS+ von Freisprechanlage
violett	LS- von Freisprechanlage
gelb	Mute von Freisprechanlage

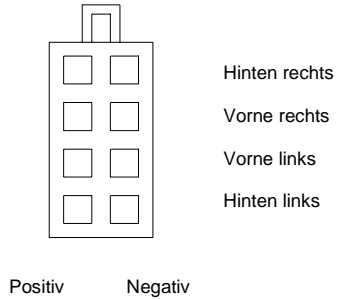
		Buchsenkontaktgehäuse		Stiftkontaktgehäuse	
Radio-Typ	PIN	Leitungsfarbe	Funktion	Leitungsfarbe	Funktion
Audi/ VW/ Grundig	1	blau/rot		blau/rot	
	2	weiß	Mute Radio	nicht belegt	
	3	braun/gelb		braun/gelb	
	4	blau	Zündung (Kl. 15)	blau	Zündung (Kl. 15)
	5	<i>schwarz</i>		<i>schwarz</i>	
	6	<i>schwarz/weiß</i>		<i>schwarz/weiß</i>	
	7	rot	Batterie + (Kl. 30+)	rot	Batterie + (Kl. 30+)
	8	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>
Ford / Mercedes / Porsche/ Becker	1	blau/rot		blau/rot	
	2	braun/gelb		braun/gelb	
	3	weiß	Mute Radio	nicht belegt	
	4	rot	Batterie + (Kl. 30+)	rot	Batterie + (Kl. 30+)
	5	<i>schwarz</i>		<i>schwarz</i>	
	6	<i>schwarz/weiß</i>		<i>schwarz/weiß</i>	
	7	blau	Zündung (Kl. 15)	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>
Blaupunkt	1	blau/rot		blau/rot	
	2	weiß	Mute Radio	nicht belegt	
	3	braun/gelb		braun/gelb	
	4	rot	Batterie + (Kl. 30+)	rot	Batterie + (Kl. 30+)
	5	<i>schwarz</i>		<i>schwarz</i>	
	6	<i>schwarz/weiß</i>		<i>schwarz/weiß</i>	
	7	blau	Zündung (Kl. 15)	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>
Philips	1	weiß	Mute Radio	nicht belegt	
	2	braun/gelb		braun/gelb	
	3	blau/rot		blau/rot	
	4	rot	Batterie + (Kl. 30+)	rot	Batterie + (Kl. 30+)
	5	<i>schwarz</i>		<i>schwarz</i>	
	6	<i>schwarz/weiß</i>		<i>schwarz/weiß</i>	
	7	blau	Zündung (Kl. 15)	blau	Zündung (Kl. 15)
	8	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>	<i>braun</i>	<i>Batterie - (Kl. 31)</i>

Belegung der Lautsprechersteckverbinder

Belegung der Buchse von hinten

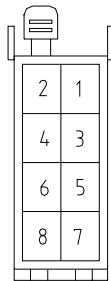


Belegung Stecker von hinten

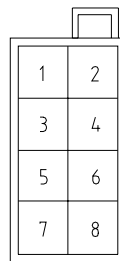


Belegung der Versorgungssteckverbinder

Belegung der Buchse von hinten
(siehe Tabelle)



Belegung Stecker von hinten
(siehe Tabelle)



Function

Call convenience with ISO PROFI. When a telephone call is made using a mobile phone via a car kit, the car radio loudspeakers are disabled by the ISO PROFI (called RSS in the following) radio muting. Both front radio loudspeakers are used to relay the call. This means that it is not necessary to install additional loudspeakers for use with the car kit and, furthermore, the use of the high quality car radio loudspeakers enhances the fidelity of the call.

Installation

- The supply plug-in connectors on the socket and pin contact housing must be assembled to suit the modification to the car radio. See the enclosed table for the correct assembly for the individual car manufacturers' original car radio installations and the car radio brands listed there (PINs which are already plugged in are shown in *italics* in the table).
- The contact assignment for car radio brands with ISO plug-type connection systems which are not listed there can be found in the car radio's technical documentation and applied to the socket and pin contact housing in the supply plug-in connector.
- Connect the vehicle installation kit's loudspeaker output to the RSS input (green and violet).
- Connect the vehicle installation kit's muting output to the RSS input (yellow).
- Take the car radio out of the dashboard.
- Disconnect the supply socket (clamp B) from the car radio.
- Disconnect the loudspeaker socket (clamp A) from the car radio.
- Now connect the RSS loudspeaker plug-and-socket connector between the car radio plug-in connector (clamp A) and the loudspeaker socket of the vehicle cable.
- Now connect the modified supply plug of the RSS between the car radio plug (clamp B) and the vehicle cable's supply plug.

Safety instructions

- Isolate bare wires or connections
- The radio muting must be installed in such a way that it is splash-proof!
- Do not tamper with the safety circuits of the vehicle!
- The safety circuit fuses may not be bypassed!
- As a last step, connect the modified supply plug to the car radio.

Technical data

Operating voltage: 10.8 V...15.6 V
 Rupturing capacity: 30W sine per channel (4 channels)
 Active on control input: ≤ 1 V

Colour assignment supply plug-in connector

blue/red	unnamed
white	mute to the radio
brown/yellow	unnamed
blue	ignition (terminal 15)
black	unnamed
black/white	unnamed
red	battery + (terminal 30 +)
brown	battery - (terminal 31)

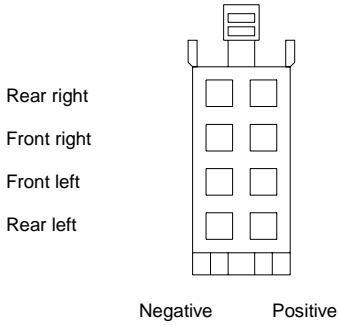
Colour assignment open-ended cables to the hands free system

green	LS+ in hands free system
violet	LS- in hands free system
yellow	Mute in hands free system

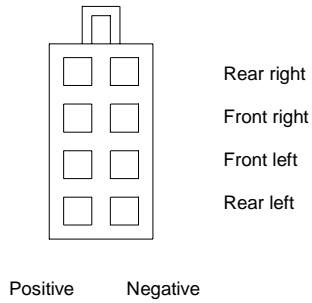
		Socket contact housing		Pin contact housing	
Radio model	PIN	Wire colour	Function	Wire colour	Function
Audi/ VW/ Grundig	1	blue/red		blue/red	
	2	white	Mute radio	not assigned	
	3	brown/yellow		brown/yellow	
	4	blue	Ignition (term. 15)	blue	Ignition (term. 15)
	5	<i>black</i>		<i>black</i>	
	6	<i>black/white</i>		<i>black/white</i>	
	7	red	Battery + (term. 30+)	red	Battery + (term. 30+)
	8	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>
Ford / Mercedes / Porsche/ Becker	1	blue/red		blue/red	
	2	brown/yellow		brown/yellow	
	3	white	Mute radio	not assigned	
	4	red	Battery + (term. 30+)	red	Battery + (term. 30+)
	5	<i>black</i>		<i>black</i>	
	6	<i>black/white</i>		<i>black/white</i>	
	7	blue	Ignition (term. 15)	blue	Ignition (term. 15)
	8	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>
Blaupunkt	1	blue/red		blue/red	
	2	white	Mute radio	not assigned	
	3	brown/yellow		brown/yellow	
	4	red	Battery + (term. 30+)	red	Battery + (term. 30+)
	5	<i>black</i>		<i>black</i>	
	6	<i>black/white</i>		<i>black/white</i>	
	7	blue	Ignition (term. 15)	blue	Ignition (term. 15)
	8	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>
Philips	1	white	Mute radio	not assigned	
	2	brown/yellow		brown/yellow	
	3	blue/red		blue/red	
	4	red	Battery + (term. 30+)	red	Battery + (term. 30+)
	5	<i>black</i>		<i>black</i>	
	6	<i>black/white</i>		<i>black/white</i>	
	7	blue	Ignition (term. 15)	blue	Ignition (term. 15)
	8	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>	<i>brown</i>	<i>Battery - (term. 31)</i>

Assignment of the loudspeaker plug connectors

Assignment of socket from behind

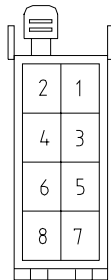


Assignment of the plug from behind

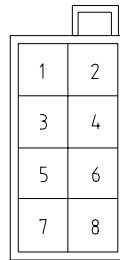


Assignment of the supply plug-in connectors

Assignment of socket from behind
(see table)



Assignment of the plug from behind
(see table)



F FONCTION SILENCE DE LA RADIO AVEC FONCTION DE REMISE EN CIRCUIT

Fonctionnement

Téléphoner confortablement avec ISO PROF1. Pour les conversations téléphoniques avec un portable au moyen d'un kit de montage dans véhicule, la fonction silence de la radio ISO PROF1 (appelé ci-dessous RSS) déconnecte les haut-parleurs de l'autoradio. Les deux haut-parleurs avant de l'autoradio sont utilisés pour restituer la conversation téléphonique. L'installation de haut-parleurs supplémentaires pour le kit de montage dans véhicule est ainsi inutile et de plus, l'utilisation des haut-parleurs de grande qualité de l'autoradio améliore la qualité de restitution de la conversation téléphonique.

Montage

- Les connecteurs à fiche d'alimentation aux boîtiers de douilles et de contact à broches doivent être préparés conformément à la modification pour l'autoradio. Cette préparation concernant les éléments d'origine des autoradios, les différents constructeurs d'automobile et les marques d'autoradio indiquées figure dans le tableau joint (les broches déjà introduites figurent en *italique*.)
- Pour les marques d'autoradio non indiquées avec un système de prise ISO, consulter l'affectation des contacts indiquée dans la documentation technique de l'autoradio et les modifier en conséquence aux boîtiers de douilles et de contact à broches.
- Relier la sortie de haut-parleur du kit de montage véhicule à l'entrée du RSS (vert et violet).
- Relier la sortie muting du kit de montage véhicule à l'entrée du RSS (jaune).
- Retirer l'autoradio du tableau de bord.
- Débrancher la douille d'alimentation (chambre Ballon) de l'autoradio.
- Débrancher la douille de haut-parleur (chambre A) l'autoradio.
- Raccorder le connecteur de haut-parleur du RSS entre la fiche de l'autoradio (chambre A) et la douille de haut-parleur du câble du véhicule.
- Raccorder la fiche d'alimentation modifiée entre la fiche de l'autoradio (chambre B) et la douille d'alimentation du câble du véhicule.

Consignes de sécurité

- Isoler les extrémités de câble et les raccords non branchés.
- Monter la commande de la fonction silence de la radio en la protégeant contre les projections d'eau!
- Ne pas intervenir dans les câblages de sécurité spécifiques au véhicule!
- Ne pas contourner les fusibles des circuits électriques!
- Pour terminer, raccorder la fiche d'alimentation modifiée à l'autoradio.

Caractéristiques techniques

Tension de service: 10,8 V ... 15,6 V
Puissance de rupture: 30 W sinus par canal (4 canaux)
actif à l'entrée de commande: ≤ 1 V

Connecteur à fiche d'alimentation affectation de couleurs

bleu/rouge	non mentionné
blanc	mute pour radio
marron/jaune	non mentionné
bleu	allumage (borne 15)
noir	non mentionné
noir/blanc	non mentionné
rouge	batterie + (borne 30 +)
marron	batterie - (borne 31)

Câbles ouverts pour installation mains libres – affectation des couleurs

vert	H.p. + inst. mains libres
violet	H.p. de l'inst. mains libres
jaune	H.p. de l'inst. mains libres

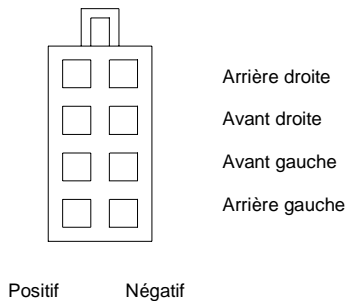
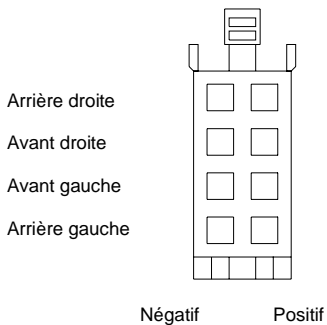


		Boîtier de contact de douille		Boîtier de contact à broches	
Type de radio	PIN	Couleur câble	Fonction	Couleur câble	Fonction
Audi/ VW/ Grundig	1	bleu/rouge		bleu/rouge	
	2	blanc	Mute Radio	non affecté	
	3	marron/jaune		marron/jaune	
	4	bleu	allumage (borne 15)	bleu	allumage (borne 15)
	5	<i>noir</i>		<i>noir</i>	
	6	<i>noir/blanc</i>		<i>noir/blanc</i>	
	7	rouge	batterie + (borne 30+)	rouge	batterie + (borne 30+)
	8	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>
Ford / Mercedes / Porsche/ Becker	1	bleu/rouge		bleu/rouge	
	2	marron/jaune		marron/jaune	
	3	blanc	Mute Radio	nicht belegt	
	4	rouge	batterie + (borne 30+)	rouge	batterie + (borne 30+)
	5	<i>noir</i>		<i>noir</i>	
	6	<i>noir/blanc</i>		<i>noir/blanc</i>	
	7	bleu	allumage (borne 15)	bleu	allumage (borne 15)
	8	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>
Blaupunkt	1	bleu/rouge		bleu/rouge	
	2	blanc	Mute Radio	nicht belegt	
	3	marron/jaune		marron/jaune	
	4	rouge	batterie + (borne 30+)	rouge	batterie + (borne 30+)
	5	<i>noir</i>		<i>noir</i>	
	6	<i>noir/blanc</i>		<i>noir/blanc</i>	
	7	bleu	allumage (borne 15)	bleu	allumage (borne 15)
	8	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>
Philips	1	blanc	Mute Radio	nicht belegt	
	2	marron/jaune		marron/jaune	
	3	bleu/rouge		bleu/rouge	
	4	rouge	batterie + (borne 30+)	rouge	batterie + (borne 30+)
	5	<i>noir</i>		<i>noir</i>	
	6	<i>noir/blanc</i>		<i>noir/blanc</i>	
	7	bleu	allumage (borne 15)	bleu	allumage (borne 15)
	8	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>	<i>marron</i>	<i>batterie - (borne 31)</i>

Occupation des connecteurs à fiches des haut-parleurs

Occupation de la douille vue de derrière

Occupation de la fiche vue de derrière



Affectation des connecteurs à fiche d'alimentation

Occupation de la douille vue de derrière
(voir tableau)

Occupation de la fiche vue de derrière
(voir tableau)

